



NO degli Elbani ad un Parco così

La documentazione relativa all'inclusione dell'Elba nel Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano inviata dalla Regione agli Enti interessati, che dovranno trasmettere a loro volta le osservazioni in merito, ha suscitato un coro di NO, a cominciare dalla Comunità Montana, da quasi tutte le amministrazioni comunali e dalle varie categorie che temono di veder compromessa l'attività turistico-balneare rimasta ormai l'unica risorsa economica della nostra isola. Cominciando dalle amministrazioni del versante orientale, il Sindaco di Rio Marina lamenta l'inserimento quasi totale del territorio del comune nella perimetrazione del Parco, compresa tutta la zona destinata al Parco Minerario, la cui autonomia verrebbe in pratica compromessa. Inoltre - secondo Antonini - la legge 394 relativa alla istituzione dei Parchi e delle aree protette, sarebbe in aperto contrasto con la legge 143/93 che riguarda il ruolo delle autonomie locali. Anche il Consiglio Comunale di Rio Elba ha respinto la perimetrazione e chiede la modifica della legge relativa alle aree protette. All'incirca analoga la decisione dell'amm.ne.com. di Marciana che appoggiando la proposta delle minoranze, ha criticato la legge 394, ed ha redatto un documento prospet-

tando la ripercussione che l'attuazione del Parco avrebbe sull'attività turistica. Fondamentalmente favorevole Marciana Marina, anche se sono state avanzate riserve sulla perimetrazione di alcune zone che non riguardano il comune e sul metodo con cui - l'intera operazione è stata condotta in porto". Anche il consiglio comunale di Capoliveri ha bocciato la perimetrazione, ma il sindaco - pur avvertendo il rischio che venga compromessa l'economia turistica sulla quale il comune si regge - ha dichiarato la sua disponibilità per una riserva naturalistica e la predisposizione di un "Parco possibile", dopo un confronto con le categorie, ricorrendo, se necessario, anche ad un referendum. Le iniziative ecologiche prese di recente a Marina di Campo da Legambiente d'accordo col comune, "anche in previsione dell'estensione all'Elba del Parco Naz. dell'Arcipelago Toscano", fanno supporre un atteggiamento favorevole; altrettanto dicasi del comune di Portoferraio, il cui sindaco Fratini si è dissociato a mezzo stampa dall'unanime coro di NO in una recente assemblea tenuta al Centro Congressuale. Rimane incerto l'atteggiamento del comune di Portoferraio, che ci augu-

riamo sia diverso da quello della vecchia amministrazione presieduta dal sindaco Papi. Alla protesta delle amm.ne.com. si è aggiunta quella delle categorie, per alcune già scontata, come quella dei cacciatori e dei pescatori, i primi per le limitazioni previste dalla lettera a dell'art. 3 relativo alle misure di salvaguardia del parco, anche se le stesse norme prevedono particolari autorizzazioni per i residenti; i pescatori perché temono che la fascia costiera dell'Elba - come già avvenuto per le altre isole dell'arcipelago - venga inclusa nelle aree protette naturali, secondo la proposta della Consulta per le aree protette. Prima ancora che si conoscesse la perimetrazione del parco sono sorte all'Elba varie associazioni pseudo ecologiche, tra cui Elbanostra, di cui si legge nella stampa locale un atteggiamento polemico contro Legambiente e quindi non si capisce come l'essere contraria al Parco si concili con la sua denominazione, e L'Associazione per la difesa del territorio, altra contraddizione in termini, giacché il territorio si difende col Parco e non dichiarandosi contrari. Decisamente contrari anche alcuni rappresentanti dei partiti che hanno affermato a mezzo stampa di essere "disposti ad attuare tutti gli strumenti

giudiziari, non ultimo il ricorso al referendum e a indire forme di protesta popolare, dichiarando di "riscontrare (nel progetto) una volontà impositiva, arroganza del potere e sopraffazione nell'interesse delle popolazioni". Il nostro giornale che ha sempre difeso a spada tratta l'integrità del paesaggio elbano, non può che essere favorevole al parco. Tuttavia si deve obiettivamente riconoscere che la protesta corale non è del tutto ingiustificata: anzitutto - come si legge unanimemente sulla stampa locale - per come il progetto è stato calato dall'alto", cioè senza che sia stata data agli Enti locali la possibilità di farsi interpreti del volere della gente, anche se questo è dipeso in gran parte dagli Enti stessi che non sono riusciti a concretare accordi preventivi tra loro in modo da prendere iniziative comuni. Altri motivi che giustificano la protesta sono la perimetrazione che risulta eccessiva, come eccessive sono le misure di salvaguardia e limitate le previsioni di una attiva partecipazione degli elbani alla gestione del Parco. Ci sembra pertanto che sia arrivato il momento di passare dalla protesta generica, che ha caratterizzato finora l'intera vicenda, alla puntualizzazione delle critiche e alla formulazione delle proposte che gli Enti interessati, dovranno a breve scadenza trasmettere al Ministero e alla Regione, augurandoci che le loro richieste, ritenute compatibili, possano rendere il nuovo progetto più facilmente accettabile in quanto più rispondente alla realtà insulare dell'Elba e alla sua economia, ormai legata esclusivamente all'attività turistico-balneare.

Con il primo gennaio 1996 prende il via il Piano Sanitario della Regione così come era elaborato e successivamente dibattuto e approvato dal Consiglio. Piano che interessa anche il presidio ospedaliero dell'arcipelago della Toscana e prevede per la nostra realtà solotre Unità Operative: Chirurgia Generale, Medicina Generale e Anestesia, Rianimazione. È diventato operativo a colpi di maggioranza, senza che peraltro venissero accolte quelle che sono state le istanze delle dirette comunitarie interessate al nuovo servizio sanitario locale. Non solo si è fatto orecchie da mercante dalle medesime utenze (attualmente le persone che risiedono sulle maggiori isole dell'arcipelago non superano le quaranta mila), ma anche delle stesse figure istituzionali che nelle varie e variegate realtà insulari rappresentano il governo della Repubblica. Il fatto, dunque, nuovo che è bene sottolineare è che neppure sono stati accolti i suggerimenti di quei sindaci che siedono al tavolo della Conferenza di Servizi e che militano nello stesso partito di coloro che attualmente reggono la maggioranza di governo a Firenze. Figurarsi allora se gli emendamenti che erano stati formalizzati

dal capogruppo del Cdu in Consiglio regionale, Leopoldo Provenzali, e sottoscritti dagli altri rappresentanti del Centro-Destra potevano avere maggior fortuna! Neppure a pensarci di ottenere per il nostro ospedale un Dipartimento Emergenza Urgenza. Stessa identica sorte per le richieste Unità Operative di Ortopedia, Ginecologia e Ostetricia, Radiologia e Pedia-

tria. Un centro trasfusionale e Analisi Chimico-cliniche sono rimaste lettera morta. Erano tutte richieste che sono state illustrate, durante i lavori dell'assemblea, dallo stesso Provenzali e sistematicamente bocciate prima in sede di IV Commissione (la stessa che aveva redatto la

L. C.

Continua in seconda pagina

Al via il Piano Sanitario regionale

Nel numero scorso, il nostro impaginato si è dimenticato di cambiare la data e il numero del giornale, quindi il "Corriere" è uscito con la data del 30 novembre anziché 15 dicembre e col numero 21 invece del 22. È una dimenticanza che potrebbe suscitare perplessità tra gli abbonati del Continen-

te che spesso ricevono il giornale con diversi giorni di ritardo e a volte - come ci è stato riferito - due numeri insieme, pertanto perché sia individuata subito la consecutività dei numeri, precisiamo che l'articolo di fondo del 15 dicembre, ha come titolo "Dove va la scuola italiana?".

Ai nostri collaboratori abbonati lettori e inserzionisti e alle loro famiglie

Buon Anno

Un nuovo manoscritto settecentesco sull'Elba

(a.p.) Di un nuovo manoscritto settecentesco sull'Elba si occupa l'arch. Mario Ferretti della Sovrintendenza di Pisa nel n. 41 dello *Scoglio*, facendo frequenti riferimenti anche all'opera del Lombardi e agli altri manoscritti del Fazzi, dell'Alberti e del maggiore Giovannelli, redatti all'incirca nello stesso periodo e posseduti dalla Foresiana. Autore del manoscritto, intitolato *Memorie Dell'Isola dell'Elba, Portoferraio e Suo Distretto*, è un tal Lorenzo Ciummei, portoferraiese, che nel 1789 fece parte con Vincenzo Lapi dell'ambasciata che si recò a Firenze per alcune suppliche al Granduca Pietro Leopoldo. Il manoscritto Ciummei, scritto dal 1786 al 1791, lo stesso anno in cui fu pubblicata la storia del Lombardi, è conservato presso la Biblioteca Ilaeva Historica proveniente da una recente dispersione della biblioteca della famiglia Galeazzini di Aiaccio, e probabilmente fu portato in Corsica dal barone Galeazzini che ai primi dell'800 fu all'Elba Commissario Generale del Governo

francese. Dopo questa premessa, l'arch. Ferretti esamina il contenuto del manoscritto confrontandolo con la storia del Lombardi, che risulta "di lettura assai più faticosa per la dispersione dei fatti e l'andamento incerto della cronologia", riconoscendo che - riguardo ai riferimenti storici più antichi - entrambe le opere si possono considerare

una "filiazione" del manoscritto del Sarri e dello Zibaldone di Coresi del Bruno, come si può facilmente avvertire anche dai titoli dei capitoli. Più originale risulta invece il capitolo intitolato *Monete, sepolcri antichi, ed altre cose, state ritrovate nell'Isola dell'Elba*, nel quale sono inserite

Continua in seconda pagina

Marchetti riconfermato alla presidenza del "Parco Minerario"

Lorenzo Marchetti è stato riconfermato alla presidenza della Società "Parco Minerario". Amministratore Delegato è stato invece nominato Umberto Donati. Due i vice-presidenti: Roberto Antonini e Gino Guglielmi. Lorenzo Marchetti ha, fra l'altro, dichiarato: "Dobbiamo ora promuovere un incontro in tempi brevi con la direzione del Demanio per avviare un primo embrione di Parco. Pensiamo anche di promu-

vere, nel mese di gennaio, una giornata di studio sugli aspetti scientifico-culturali del parco minerario. Il nostro scopo è quello di coinvolgere le Università della Toscana ed altri studiosi. Nel programma anche gli incontri con i soci privati per attivare un percorso che porti alla individuazione dei nuovi soggetti imprenditoriali che dovranno intervenire sulle opere previste nel progetto Parco".

Grati dei saluti e degli auguri che ci sono pervenuti insieme all'abbonamento del 1996 li ricambiamo con viva cordialità. Ricordiamo ai nostri abbonati che l'importo dell'abbonamento per il 1996 è di L. 35.000 per l'Italia e L. 43.000 per l'Estero. Per via aerea l'importo è L. 59.000 per gli Stati Uniti e le Nazioni Europee e L. 71.000 per l'Australia. Il nostro numero di conto corrente intestato Leonida Foresi è 13047576.



L'ELBA NELL'ANTICHITÀ

di NELLO TOSCANELLI

Columbaria e Venaria possono identificarsi con una certa facilità con Cerboli (15) e con la Palmaria del golfo di Spezia (Venaria - Porto Venere); e Menaria par che sia la Meloria, allora isoletta assai più vasta e più alta dell'attuale secca in faccia a Livorno. Resta dunque da identificare soltanto Barpana, ignota agli altri geografi greci e latini, ma per esclusione possiamo credere che sia l'attuale isoletta di Palmaria, nel mezzo dello stretto di Piombino (16). Per completare questo esame degli antichi geografi dobbiamo osservare che il greco Tolomeo confonde Manora (Manoria di Plinio) con Aetalia ed Iva, che sono invece nomi diversi della medesima isola dell'Elba.

Le fonti antiche della Storia dell'Elba finiscono con Rutilio Namaziano, uno spagnolo (veramente era della Gallia n.d.r.) che ebbe un'alta magistratura alla Corte dell'Imperatore Onorio che, nel 416 d.C. andando da Roma alla sua patria descrisse il proprio viaggio marittimo in versi. Rutilio Namaziano fu a Falesia - oggi Piombino - ed a Populonia, che trovò in stato di completa rovina: ma vide l'Elba solo da lungi ed i fuochi dei forni sulle spiagge dell'isola. Egli in sostanza si limitò ad esaltare la ricchezza mineraria dell'Elba senza darci alcuna notizia oltre quelle che abbiamo da altri. Ma il viaggiatore spagnolo nota in modo assai curioso che le isole di Capraia e di Gorgona erano abitate, al tempo suo, da monaci e anacoreti, che sfuggivano il mondo per seguire la nuova religione (17). Il buon Rutilio non ha capito affatto l'idea cristiana: ed, a proposito dei monaci di Capraia, dichiara francamente che li crede colpiti da pazzia ed esclama: - qual mai rabbia tanto stolta di un cervello stravolto è questa, e cioè, per paura del male non poter gustare dei beni terreni? I versi di Rutilio Namaziano fanno intendere che il mondo antico è finito e che un dissidio inconciliabile di sentimenti apre un'era nuova.

Sebbene il poeta viaggiatore ricordi solo i monaci della Gorgona e della Capraia, è facile supporre che anche le spiagge dell'Elba avessero già accolti altri cristiani: ed infatti le più antiche tradizioni della nuova religione risalgono all'Elba, e sulla costa della vicina Maremma. Già, si avvicina l'epoca in cui il vescovo di Populonia che comprenderà anche l'Elba sarà illustrato da S. Cerbone; e nelle opere di Gregorio Magno si troverà per la prima volta il caro nome Helba, sostituito a quello antichissimo e ligure di Iva. Il nome greco Aethalia, puramente letterario e rimasto ignorato dagli abitanti dell'isola, scomparirà per sempre e l'Elba entrerà nelle oscure e torbide vicende del Medio Evo.

(15) L'isola Columbaria di Plinio e di Solino è certo la Carbaria di Pomponio Mela. Ma questa forma Carbaria ci pare sulla via di intendere la corruzione medioevale in Cerboli, l'attuale isoletta in faccia al golfo di Follonica e che è ancora animata da una grande quantità di gabbiani e di colombe, ai quali deve l'origine del suo nome primitivo - Columbaria -

(16) Plinio indica anche alcune distanze in miglia romane: 10 dall'Elba a Populonia e così è più prossimo al vero Strabone, 39 dall'Elba a Pianosa: ed indica in 100 miglia lo sviluppo delle coste dell'Isola dell'Elba. Ed anche queste misure egli deve averle tolte dalla descriptio Italiae di Augusto.

(17) Rutilio Namaziano. De rebus suis. T. Vesseran: Claudius Rutilius Namatianus, Edition critique. Paris 1904.

Con difficoltà ho potuto procurarmi l'opuscolo per nozze Orsini - Fonteguerri - dell'avv. N. F. Pelosini. Le lodi dell'Elba di Rutilio Claudio Namaziano - Pisa - Nistri 1875 - ed: di 100 esemplari, ma il testo non mantiene la promessa delle lodi e l'autore mostra di non avere alcuna cognizione del metodo di moderna critica storica.

(continua)

Un nuovo manoscritto settecentesco sull'Elba

notizie inedite. Il Ciurmei, nell'esaminare il profilo della dinastia medicea, dalla nomina di Alessandro da parte di Carlo V fino alla salita al trono di Ferdinando III di Lorena, introduce nel contesto storico due sezioni dedicate alla fondazione di Cosmopoli, dando maggior peso al Camerini che al Bellucci, e i *Regolamenti diversi per gli affari economici, e comunicativi di Portoferraio*, a proposito dei quali il Ferretti mette in evidenza "la ricchezza del repertorio", "la cura e la meticolosità delle memorie", "la nitidezza della cronaca che investe il porto e la sanità, le opere di abbellimento e i servizi della città, fatti civili e amministrativi, il rilievo dato alle confraternite e alla soppressio-

ne delle chiese e dei conventi del periodo lorenese". E' questa senza dubbio, secondo il Ferretti, la parte più originale dell'opera che rivela "un'inattesa modernità" dovuta "al clima di profonda innovazione civile vissuto nella seconda metà del Settecento in Toscana sotto la spinta delle riforme illuminate della dinastia lorenese". "Dettagliato e attendibile" l'elenco dei commissari, comandanti e governatori dalla fondazione della città alla fine del '700, che conclude l'opera. Una miniera di notizie, quindi, molte delle quali già note, ma ugualmente utili per convalidare o meno quanto affermato dagli altri autori contemporanei, altre nuove oppure le stesse,

ma viste da una diversa angolazione. Un manoscritto che meriterebbe essere fotocopiato o riprodotto in microfilm per la Foresiana; un'operazione che dovrebbe riguardare anche l'altro manoscritto citato dall'arch. Ferretti, e cioè quello del Sarri dell'Archivio Segreto Vaticano. Siamo pertanto grati all'arch. Ferretti per averci presentato un manoscritto di cui finora era sconosciuta l'esistenza, che contribuisce ad accrescere sensibilmente l'informazione su particolari aspetti della vita cittadina con le sue minuziose descrizioni insieme ad una completa visione di tutte le opere manoscritte su Portoferraio e l'Elba prima delle storie pubblicate dal Lombardi e dal Ninci.

Concorso "Presepe più bello"

Per la prima volta l'Amministrazione Comunale di Campo nell'Elba, in occasione delle festività natalizie ha organizzato, in collaborazione con la locale Biblioteca pubblica "Balestrini e Segnini", un concorso per il "presepe più bello", conseguendo un ottimo successo sia per il folto numero dei partecipanti che per la qualità delle opere presentate. Si è classificato al primo posto il presepe ideato e realizzato da Carla Datto, Luca e Andrea Giusti, Antonio Munno, Massimo e Umberto Segnini. La soddisfazione per il successo dell'iniziativa, veramente pieno, è stato espresso dall'apposito comitato che, fra l'altro, ha evidenziato il proposito di ripeterla nel Natale 1996 coinvolgendo un crescente numero di associazioni e di enti, oltre alla cittadinanza che ha mostrato spiccata sensibilità per la promozione di attività sociali, tradizionali e culturali. Immediatamente dopo il presepe vincitore si sono classi-

ficati gli alunni delle Scuole Medie "Giusti", al terzo posto Elena e Manuela Sardi, Corrado Nesie e Cristina Zollo che hanno presentato "la nascita di Gesù" ambientata in un territorio montano ispirato alla zona campese delle "Calanche"; quarti in graduatoria gli alunni delle Elementarie, infine, l'apprezzato lavoro di Lisanna Lombardi. Tutte le ideazioni sull'indovinato filo della tradizione, nelle quali è prevalsa la "classica" ambientazione palestinese. Il presepe vincitore è stato dedicato alla memoria della diciassettenne Ilaria Paolini, scomparsa lo scorso anno. La premiazione, tenutasi nella sala consiliare del Comune con l'intervento del Sindaco Piero Pertici, l'Assessore Ottaviano Pagni e i membri della commissione giudicatrice, è riuscita una cerimonia quanto mai simpatica. I cinque presepi finalisti rimarranno esposti fino al 7 gennaio 1996 nella chiesa di San Gaetano.

Beneficenza

Nell'anniversario della scomparsa del dott. Cesare Giagnoni la moglie Mila per onorare la memoria ci ha inviato da Firenze L. 300.000 per le suore dell'Asilo infantile Tonietti. Lunedì 8 gennaio alle ore 9 sarà celebrata nel Duomo di Portoferraio una S. Messa in suffragio.

Per interessamento del dr. Frova sono state offerte alla Parrocchia di Santo Stefano per la costruzione della Casa Canonica, dalla Fondazione Attività Religiosa e Caritativa Lambriana p/c: Gruppo San Giuseppe - Milano L. 1.000.000

Rosa Pioreschi in memoria dei propri defunti ha elargito L. 100.000 alle Suore dell'Asilo infantile Tonietti.

In memoria di Pietro Giovanni Rossi, nel 6° anniversario della scomparsa, la moglie Ilva e i figli hanno offerto L. 100.000 all'Avis.

Ernesto Mazzari con la famiglia, ha elargito L. 50.000 alla Casa di riposo in memoria di Lina Profili.

Alla Parrocchia di Santo Stefano per la costruzione della Casa canonica sono state offerte L. 500.000 dalla signora Mirella Prova Sala di Milano.

In memoria di Tullio Mazzari, la famiglia ha offerto L. 50.000 alla Casa di riposo.

☆☆☆

Gli ospiti della «Casa di riposo Corsi Traditi Tonietti Cacciò» ringraziano vivamente i

La moglie Franca, la sorella Annarosa con il marito Rosario Villari, la figlia Veronica con il marito Andrea Soletti, ringraziano gli amici per l'affettuosa partecipazione al loro dolore per la scomparsa di

Nello Santi

I familiari di

Gino Zecchini

ringraziano quanti hanno partecipato al loro dolore. Nel contempo esprimono viva gratitudine al personale medico e infermieristico del reparto medicina dell'Ospedale Civile Elbano per le affettuose cure e assistenza prestate al loro caro.

Il 18 dicembre ricorreva il 1° anniversario della scomparsa di

Lelio Orsi

La moglie Bruna e i figli Annanna e Flavio lo ricordano con grande amore.

Il 25 dicembre ricorreva l'ottavo anniversario della scomparsa di

Alessandro Mori

La famiglia lo ricorda con tanto affetto.

Il 29 dicembre ricorreva il sesto anniversario della scomparsa del

dott. Renato Cignoni

La famiglia lo ricorda con immutato affetto e rimpianto.

pittori dell'Associazione Artisti all'Elba Sigg. D'Arco, Lietto, Ferrari e Zingoni, che dal 16 al 24 dicembre hanno organizzato una mostra di beneficenza, offrendo generosamente le loro opere. Ringraziano inoltre l'Amministrazione Comunale, che ha messo a disposizione la Sala Telemaco Signorini, e le Signore del «Volontariato Tempo Amico» che con la loro preziosa collaborazione hanno reso possibile la manifestazione. La mostra ha riscosso un notevole successo ed ha permesso di devolvere alla Casa di riposo la somma di L. 2.354.000.

Ancora un vivo ringraziamento al Personale della Scuola Media Pascoli che ha offerto la somma di L. 605.000 in memoria della Prof.ssa Giuseppina Nicosia Montauti e del Sig. Mario Burchielli, padre della prof.ssa Carla Maroni



Maria Bartolommei nei Tacchella

Passano i giorni, mesi e anni ma tu rimani sempre nel cuore di tutti noi che hai amato. Arrivederci in cielo, moglie indimenticabile.

Il tuo LIDO

Marina di Campo, 27.12.1995 2° anniversario della scomparsa.

Il 3 gennaio ricorre il terzo anniversario della scomparsa di



Ubaldo Dini

La famiglia lo ricorda con immutato affetto a quanti lo hanno conosciuto e stimato.

Marina di Campo, 30 dicembre 1995

A tutti coloro che li hanno conosciuti, stimati ed apprezzati per le loro doti, le figlie, i generi e i nipoti, ricordano con affetto e amore.



Nerina Becherini e Ideale Furiosi

in occasione rispettivamente del 5° e del 3° anniversario della scomparsa.

Dalla prima pagina

Al via il Piano Sanitario regionale

bozza del Piano Sanitario regionale) quindi non accolte in sede di Consiglio. Effetto della manovra finanziaria apportata dal governo Dini alla fine di questo mese, si è detto per giustificare la bocciatura degli emendamenti presentati dal Centro Destra. Al di là delle valutazioni politiche che possono nascere il giorno dopo del voto dell'assemblea (ha detto il Cdu: "il Psr ha un'impostazione di fondo che non condividiamo, con carenze e lacune impressionanti" ma

anche "in questo piano siamo di fronte all'assenza di una stretta correlazione tra bisogni effettivi e misure adottate"). Anche per noi è un'impostazione generale che non condividiamo, come abbiamo scritto nei precedenti numeri del "Corriere". Si sente troppo che il Piano nasce per esigenze finanziarie, per una sostanziale riduzione della spesa, senza tener conto invece dei reali bisogni che un territorio a alta percentuale di mobilità di popolazione residente come il nostro ha. E dal mo-

mento che il 50 per cento della spesa viene assorbita dal personale, ecco che si è trovato l'escamotage di ridurre gli addetti e le figure professionali. E i servizi poi chi li svolge, se rimangono in pochi nell'area sperimentale della Val di Cornia-Elba? È con questo dubbio che ci congediamo dal 1995, un anno che non compiangiamo in politica sanitaria e che lancia un'ombra sulla stessa sorte futura degli attuali reparti del nostro nosocomio.

Rio nell'Elba

Daniela Chionsini Rota

Le feste natalizie

Per le feste di Natale, c'è stato a Rio Elba il gradito ritorno di un buon numero di concittadini residenti in Continente e di ospiti abitualmente estivi, ma che non si lasciano sfuggire l'occasione dei periodi di vacanza, per passare qualche giornata serena con gli amici riesi. Da parte sua l'amministrazione comunale ha fatto loro cordiale accoglienza presentando il paese in magnifica veste per la bella illuminazione del Palazzo Comunale a

Piazza del Popolo. Tra le iniziative per festeggiare il Natale, la rimessa a nuovo del presepio meccanizzato, nella chiesa delle Anime, da parte di un gruppo di persone volenterose e capaci. Il presepio che da cinque anni non è stato più utilizzato aveva rappresentato in passato un'attrattiva per molti visitatori di altre parti dell'isola. Sembra che ci sia l'intenzione di lasciarlo aperto per tutto l'anno.

"La mia Elba" Mostra fotografica di Carlo Carletti

Nella sala del Barcolao, nel pomeriggio di sabato 24 è stata inaugurata la mostra fotografica "La mia Elba" di Carlo Carletti. Si tratta di una raccolta di 65 foto e di una serie di 330 diapositive che ritraggono le vedute più pa-

noramiche dell'isola, soprattutto del versante orientale. Molti i visitatori che hanno espresso ammirazione per la bella mostra che ha ottenuto di recente un successo di critica e di pubblico a Piombino.

Ricordo di Pepe Trabison

Sopravvissuto ad una folta schiera di amici già scomparsi, all'età di 86 anni li ha raggiunti anche Pepe, lasciandoci un ricordo che, per la professione da lui esercitata, resta strettamente legato alla strada, alle vie di comunicazione provinciali dove egli svolgeva il servizio di manutenzione e di vigilanza con quella cura e quella scrupolosità che gli erano proprie. Sui tratti che potevano essere, di volta in volta, quello delle Panche, della Ginestra, dell'Alberone, di Namia o di San Felo, lo si incontrava e fermano, man mano che il progresso avanzava, il somaro, la bicicletta, la Vespa e poi l'automobile, si faceva quattro chiacchiere con lui

notando anche con quanto rispetto della natura e dell'ambiente egli conduceva la sua opera. E quel rispetto valeva anche per l'uomo che la strada, appunto, doveva utilizzare nelle migliori condizioni possibili di viabilità. Ma il ricordo si allaccia anche alle tante vendemmie e alle svine di un tempo, faticose ma anche festose e ridanciane, tra comitive di uomini operosi animati da quel senso di solidarietà che caratterizzava la vita. Ad ogni scomparsa di quegli uomini, Pepe è stato uno degli ultimi, si cancella una testimonianza e l'animo si carica di un incontentabile rimpianto.

PIERO SIMONI

I Risultati della 3ª Categoria

17.12	Dinamo Procchio - Salivoli	1-0
	Atl Spartacus - Marciana Marina	3-1
	Castagneto - San Piero	2-0

Agli atleti, ai dirigenti, alle tifoserie, il nostro più caloroso augurio per un felice '96

Gen. Cesare De Laugier

Un nome presente nella realtà quotidiana di Portoferraio in quanto legato al centro congressi è De Laugier. Ma, come si pronuncia: De Laugier o De Logier? E' stato scritto che in ogni resurrezione di popolo il pensiero abbia preceduto l'azione e le lingue precedono le spade, l'opera preparata per virtù degli uomini della parola (poeti, filosofi, statisti) è sempre stata compiuta dagli uomini dei fatti (martiri e soldati). Viene subito in mente il Risorgimento. Alle parole di Mazzini i fatti di Garibaldi. E' certo però che una miriade di personaggi ignoti (il popolo) e meno noti, concorsero a quel grande evento che portò all'unità d'Italia che fu il Risorgimento. Tra i personaggi meno noti va posto Cesare De Laugier. Nacque il 5 ottobre 1789 a Portoferraio. Suoi genitori furono Leopoldo, comandante di Piazza (figlio di un belga venuto in Toscana con Francesco di Lorena) coniugato con una donna elbana, Francesca Coppi. Ebbe una vita ed una carriera militare molto avventurosa. Condotto dal padre a Firenze nel collegio degli Angioli, a 17 anni si arruolò volontario come cadetto in un reggimento toscano. Ebbe un duello e uccise l'av-

versario. Fu condannato a tre anni di esilio. Graziato dalla pena si arruolò a Milano come soldato semplice nei Veliti della Guardia Reale italiana e nel 1807 partì per la Spagna. Nell'assedio di Gerona (giugno 1808) si distinse per valore e per generosità d'animo evitando il saccheggio dopo la caduta della città. Sempre durante la campagna di Spagna si segnalò perché salvò la vita al generale della spedizione, Lechi. Sempre in Spagna si mise in evidenza anche in altri episodi bellici e fu promosso sergente. Nel marzo del 1813 divenne tenente e in tale veste riordinò la Guardia Reale del battaglione dei Veliti quasi distrutto nella spedizione di Russia del 1811. Nel febbraio del 1814 fatto prigioniero durante una missione in Francia fu rilasciato dopo la caduta di Napoleone. Entrò nell'esercito Murattiano. Trasferito a Napoli fece domanda all'ammiraglio inglese Lord Exmouth di prender servizio nell'esercito inglese delle Indie. Nel 1819 entrò al servizio della Toscana col grado di capitano. Tenente colonnello alcuni anni dopo, fu promosso generale nel 1848. Proprio in quell'anno si trovò a capo di truppe eterogenee per provenienza (civili,

universitari, regolari), poco disciplinate e armate in modo mediocre: il famoso battaglione toscano di Curtatone e Montanara. Contribuirono alla formazione di questo battaglione passato alla storia, molti volontari studenti universitari di Pisa e non pochi civili elbani (tra cui spicca Elbano Gasperi) e militari come il caporale Eugenio Bigeschi e Elbano Stanislao Bechi futuro eroe dell'indipendenza polacca fatto prigioniero e fucilato dai Russi. Il giorno 29 maggio 1848 questo battaglione toscano tenne testa agli Austriaci per molte ore consentendo all'esercito piemontese del generale Bava di raccogliere le sue truppe su Goito per l'indomani. Gli stessi austriaci nella loro relazione ufficiale riconoscono di aver impiegato circa 20000 uomini e che la difesa opposta da quel battaglione di pochi fu straordinariamente energica. Forse il 30 maggio a Goito le truppe piemontesi avrebbero egualmente vinto gli Austriaci ma è certo che determinante fu il contributo del battaglione toscano. Il generale De Laugier fu decorato con medaglia d'oro da Carlo Alberto e fu ministro della guerra sotto il granduca. Morì a Firenze nel maggio 1871.

Scrisse varie opere di storia e arte militare. Nel 1923, nell'anniversario di Curtatone e Montanara, venne intitolata alla memoria del generale la caserma ora adibita a Centro culturale e congressuale. La pronuncia esatta del Nostro è De Logier.

MARCELLO CAMICI

OFFICINA MECCANICA ED ELETTRAUTO
MARCELLO PARRINI

Servizio TALBOT - PEUGEOT

Motocompressori JEMBACH DIESEL

Loc. Antiche Saline - Tel. (0565) 915516 Portoferraio

Ufficio turistico **Napoleonelba**

Locazioni estive appartamenti

Prenotazioni alberghiere

Organizzazioni gite turistiche

57037 Portoferraio

tel. (0565) 917888 - 915920 Telex 501315

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F. io

Pasticceria fresca e secca

Via Roma - Tel. 914016
PORTOFERRAIO

La quindicina politica

Invalidata dal CO.RE.CO. la nomina di Galli a presidente della Comunità Montana

Due gli avvenimenti che hanno caratterizzato l'ultima quindicina politica del 1995: l'annullamento da parte del CO.RE.CO. della delibera che sanciva l'elezione del prof. Antonio Galli alla presidenza della Comunità Montana e l'esame al Consiglio Comunale di Portoferraio del progetto del Piano Regolatore Generale redatto, dopo lunga elaborazione, dagli architetti Lotti e Manetti di Livorno. Il Comitato Regionale di Controllo, come si prevedeva, ha dichiarato illegittima la delibera con cui l'assemblea aveva proceduto alla proclamazione del nuovo presidente dell'ente comprensoriale. Con il numero dei voti riportati dal prof. Galli (26), sarebbe stato logico non procedere alla sua nomina in prima battuta, come è stato fatto nonostante le riserve avanzate dal segretario dott. No-

bili che aveva giustamente interpretato la legge. Con quel numero di voti l'elezione sarebbe risultata valida solo in successive "battute" nel cui caso la legge prevede l'elezione "a maggioranza", qualunque sia il numero dei voti riportati dal candidato. Niente da fare, dunque, almeno per il momento. Elvio Diversi ha riappeso il soprabito nel suo ufficio, si è assiso sull'antica poltrona e di lì convocherà l'assemblea per ricominciare il percorso. C'è tuttavia da osservare che l'errore della maggioranza assembleare, nella fretta, forse, di...liquidare l'avversario politico, è stato piuttosto grossolano se si pensa che era la via giusta quella suggerita dal segretario e sulla quale anche il presidente aveva ragionevolmente insistito. Cosa fatta, capo ha. Del tutto tranquillo, invece, la riunione del consiglio comunale nel

cui corso la proposta di progetto del Piano Regolatore Generale della città è stata esaminata e discussa nei suoi aspetti principali. Agli interventi dei vari consiglieri ha risposto l'architetto Lotti, uno dei redattori del Piano stesso, chiarendo certe loro perplessità e illustrando i vari elementi che hanno suggerito alcuni particolari indirizzi nella redazione del nuovo strumento urbanistico. Aspramente critica la minoranza che per bocca del consigliere Fuochi del Cdu ha accusato le amministrazioni che si sono alternate al "Palazzo della Biscotteria", di avere impiegato sei anni prima di arrivare alla presentazione ufficiale del documento. Si presume, comunque, che essa debba aver luogo in una riunione di consiglio da fissarsi per la fine di gennaio 1996.

COL.

Belle iniziative dei finanzieri di mare

Gli allievi sottufficiali mare della Guardia di Finanza dell'Ottava e Undicesima Compagnia e gli allievi finanzieri della Scuola Nautica, il 18 e 19 dicembre, come programmato, hanno effettuato la bonifica della spiaggia delle Ghiaie e del fondale del mare antistante. L'intervento che ha impegnato circa 100 allievi, tra cui dieci sub, e mezzi della Scuola Nautica, ha permesso la raccolta di rifiuti di ogni tipo: pneumatici, cavi di acciaio utilizzati per la pesca a strascico, bottiglie e

sacchetti di plastica ecc. Al termine dell'operazione, il materiale raccolto è stato prelevato da mezzi messi a disposizione dal Comune di Portoferraio. Alle ore 16 di mercoledì 20 gli allievi finanzieri hanno dato vita ad una suggestiva cerimonia natalizia depositando sul fondo del mare in una grotta naturale della scogliera sotto il Bastione di Santa Fine, una piccola statua della Natività che prima era stata benedetta dal Cappellano Militare.

La processione natalizia sottomarina

Il Club Subacqueo Isola d'Elba, nonostante il tempo inclemente, domenica 17 dicembre ha portato a termine l'impegno della processione sottomarina nella darsena. E' stata una manifestazione che per il freddo e la pioggia non ha potuto essere sviluppata come in programma, comunque ha offerto toni di suggestività per la luminosa scia che hanno formato i sub dalla Torre della Linguella al Molo

Elba guidati da una stella cometa posta sopra un barcone con ai remi gli allievi finanzieri della Scuola nautica e per la cerimonia della consegna all'arciprete don Antonio Corno di una statuetta raffigurante Gesù bambino. La statuetta, dopo la benedizione, è stata portata in processione fino al Duomo tra i festosi canti del Coro parrocchiale.

Interrogazione al Senato sull'ipotesi della soppressione della Pretura

Il senatore di Alleanza Nazionale Giuseppe Turini ha rivolto un'interrogazione al ministro di Grazia e Giustizia: "È stata ipotizzata - afferma nell'interrogazione - la cancellazione della pretura di Portoferraio. Un'ipotesi che se accolta sarebbe particolarmente negativa vista la condizione di insularità che vedrebbe penalizzati in modo preminente i cittadini elbani. Per di

più, la pretura svolge una grande quantità di lavoro documentata dal numero di dibattimenti civili e cause penali. Inoltre nel Mandamento di Portoferraio si trovano due importanti istituti penitenziari, quello di Pianosa e di Porto Azzurro, la cui presenza porta a sconsigliare l'abolizione di un così prestigioso presidio giudiziario".

25° anno di fortunata attività di un nostro concittadino a Macerata

Quello strano e viscerale attaccamento allo scoglio, caratteristico degli isolani, che così spesso si traduce in nostalgico affanno o in piacevole ricordo quando si è lontani, nello stesso modo ci fa partecipi alle angustie o alle soddisfazioni che toccano altri isolani "emigrati". E per questa ragione, quando sappiamo che un nostro conterraneo si fa onore oltre la Torre del Martello, lo segnaliamo ai lettori, così che oggi, molto volentieri riferiamo che Bruno Giusti un "carpanese" puro sangue, figlio del carissimo amico Arnaldo, ha festeggiato alla grande, il 25° anno di fortunata

attività nel campo della parrucchieria e della cosmesi nella città di Macerata, del cui tessuto commerciale e imprenditoriale ha saputo diventare punto importante di riferimento. Sappiamo che è stato vivamente complimentato nel corso di un party raffinato cui hanno partecipato autorità e personalità e tanti suoi concittadini adottivi, ma sappiamo anche che è rimasto colpito, e anche commosso, dalle felicitazioni e dagli auguri che gli amici dell'Elba gli hanno tempestivamente inviato. Attraverso le pagine del Corriere anche le nostre più cordiali congratulazioni.

Lettera in redazione

Il nostro concittadino e abbonato Arturo Caprilli residente a Follonica ci scrive che avendo letto l'articolo di Marcello Camici "Il contributo elbano al Risorgimento Italiano" avrebbe piacere che sul "Corriere" fosse ricordato suo nonno che fu uno dei giovani volontari elbani che presero parte alle battaglie risorgimentali.

Lo attesta un foglio di congedo assoluto del Regno d'Italia rilasciato il 17 giugno 1865 che lui conserva insieme a due medaglie, una con l'effigie di Napoleone III Imperatore di Francia e l'altra con quella di Vittorio Emanuele II Re d'Italia. Nel foglio di congedo è scritto: "Caporale tamburino Caprilli Crispino nato a Portoferraio il 28.4.1838 Soldato volontario 1° Reggimento Cacciatori - Campagna del 1859. Decorato con medaglia 22-3-1860 - Autorizzazione a fregiarsi con determinazione

Taccuino del cronista

Si è brillantemente laureata in biologia, presso la Facoltà di scienze matematiche, fisiche e naturali dell'Università di Siena, Donatella Taccioli, discutendo la tesi: "Rapporto tra i livelli organoclorurati e l'età in Stenella Coureleo Alba". Relatore il chiar.mo prof. Focardi. Alla neodottrona complimenti e auguri. Ai genitori, gli amici Fiorella e prof. Aldo Taccioli, le più cordiali congratulazioni.

delle scuole superiori lasciando buon ricordo, ha festeggiato i cinquant'anni di attività artistica con una mostra al Calasanzio di Empoli curata dai Padri Scolopi e patrocinata dal Comune di quella città. La mostra che è stata inaugurata il 7 dicembre e si chiuderà il 31, sta ottenendo vivo successo di critica e di pubblico.

All'Università di Pisa, con 110 e lode, si è laureata in Economia e Commercio, Carolina Pedelini, discutendo con la prof.ssa Maria Francesca Romano la tesi "Universo e città: primi risultati di un'indagine sull'impatto economico degli studenti universitari di Pisa". Nel formulare per la neo laureata i migliori auguri, ci complimentiamo vivamente con i genitori, gli amici Rosalia e Umberto Pedelini.

"Dicembre di solidarietà" è lo slogan con cui gli studenti e gli insegnanti della Scuola Media Pascoli e un gruppo di genitori, sorretti dalle Associazioni di Volontariato e dal comune, hanno promosso una raccolta di generi alimentari, vestiario, materiale per la scuola, per il genere personale da inviare in Croazia nei primi giorni del 1996.

Il geom. Antonio Bracali, capo dell'Ufficio tecnico del nostro Comune, è andato in pensione. Al geom. Bracali che ha svolto per 36 anni il suo non facile incarico con capacità e competenza il nostro cordiale saluto. L'amministrazione comunale ha già indetto un concorso per la sua sostituzione.

L. promotori dell'iniziativa che fanno parte del Comitato di solidarietà per i profughi di Kutina, hanno coinvolto in particolare, i supermercati dell'isola. Nel frattempo il Comitato ha predisposto l'invio di 100 paia di scarponi invernali acquistati grazie anche ai fondi raccolti nella mostra-mercato tenuta al centro Signorini.

Il 18 c.m., dopo lunga malattia, è deceduto all'età di 83 anni Gino Zecchini. "Norge" - come veniva chiamato dagli amici - dopo che giovanissimo aveva acquisito esperienze di cucina all'Ape Elbana, nel dopoguerra aveva svolto funzione di chef nei ristoranti dell'Hotel Fonte Napoleone di Poggio e successivamente in altri importanti alberghi dell'isola. Nel 1980, in riconoscimento della sua nota abilità professionale, fu nominato presidente onorario dell'Associazione cuochi elbani.

Di carattere cordiale e simpatico, ha lasciato largo compianto. Ricordando commossa l'affettuosa e antica amicizia, portiamo alla moglie Silvana, ai figli Carlo e Gloria e agli altri familiari, il nostro più sentito cordoglio.

Lasciando un caro e commosso ricordo di sé, è deceduto il 19 c.m. all'età di 47 anni Anna Carradori in Deni, molto nota nel campo commerciale per avere gestito un negozio di fiori a Carpani. Unanime il compianto. Al marito Carlo, alle figlie Elena e Lucia e agli altri familiari sentite condoglianze.

VUOI CONFENZIONARE SEMPLICI BIGIOTTERIE SENZA NODI LAVORANDO A DOMICILIO? TELEFONACI! Non costa nulla. Silpoint 167-274604 Numero verde

Per le corse straordinarie del 1996 polemica tra Navarma e Capitaneria

Spesso la burocrazia, quel mostro che vive di formalismi, di pedanteria e di fiscalismo, genera tali incomprensioni da giustificare la definizione che giustamente le affibbiò il povero Marcello Marchesi: "Bolliti, sempre bolliti, fortissimamente bolliti", oppure l'aforisma di Artur Bloch, per fortuna statunitense e quindi non imputabile di "disfattismo nazionale": "La gente a cui piacciono le salsicce e rispetta la legge non dovrebbe ma guardare come entrambe vengono fatte". Materia del contendere, questa volta, è un "braccio di ferro" fra la Società di navigazione NAVARMA e la Capitaneria di Porto di Portoferraio che, tutto sommato, deve rispondere, così pensiamo, a disposizione (cosa ancor più grave) di Organi superiori.

In poche parole, l'origine della polemica sta in una istanza inoltrata dalla predetta società di navigazione alla Capitaneria per l'effettuazione di corse straordinarie in occasione delle festività 1995-96, sulla rotta Piombino-Portoferraio; la Capitaneria ha risposto autorizzando solo per il periodo natalizio le richieste prestazioni e non consentendo quelle da effettuarsi dal 1° gennaio 1996, cioè dal Capodanno in poi. In sintesi il Ministero (poiché si deve riconoscere nell'opera della Capitaneria quello del Ministero della Marina Mercantile) richiede di conoscere fin d'ora date ed orari delle corse straordinarie da programmare nel 1996 ciò che, con un anno di anticipo, è addirittura impensabile. "Posizioni - osserva la NAVARMA - estremamente formalistiche che non possono essere accettate né dagli operatori economici, né dagli stessi elbani cui sta a cuore l'economia della loro Iso-

la". Del resto l'autorizzazione alla effettuazione di corse straordinarie appena se ne presenti la necessità, chiesta con anticipo di alcune ore o, in certi casi, addirittura di qualche giorno per le indispensabili misure di sicurezza, ha sempre regolato i rapporti che devono intercorrere fra Capitaneria e Compagnie di Navigazione. Giunte le cose a questo punto, la questione va affrontata con decisione: se da una parte c'è in gioco l'obbedienza ad alcune norme dettate dall'esperienza e dalla tecnica del traffico, dall'altra l'impossibilità di venire incontro alle richieste della Compagnia di Navigazione potrebbe causare danni economici a tutte le attività isolate che dal flusso turistico traggono ragioni di vita. Un punto d'incontro si impone, a meno che la lingua italiana non serva che a leccare i gelati.

Al Teatrino Napoleonico dei Mulini

La sera del 16 dicembre il teatrino napoleonico della Villa dei Mulini era gremito di gente in occasione del concerto di canti natalizi eseguiti dalla Schola Cantorum di Marina di Campo, diretta dal maestro Corrado Nesi. Era in programma un repertorio di musica sacra, tra cui il Sanctus di Mozart e il Gloria di Perosi, eseguito con grande maestria dal complesso corale campese che fa parte dell'associazione Cori della Toscana e che si è esibito - oltre che nelle Rassegne diocesane dei cori parrocchiali - anche in diversi santuari della Toscana e in trasmissioni di RAIUNO. La felice scelta dei brani musicali e la perfetta esecuzione sono state vivamente applaudite dal pubblico che al termine si è complimentato con i bravi cantanti e con il maestro Nesi.

Venerdi 26 alle ore 21,30 Enzo Carro interpreta la canzone partenopea in "Napoli spiegata e spiegazzata". Enzo Carro valente cantante partenopeo offre al pubblico uno spaccato autentico della musica napoletana nota e apprezzata in tutto il mondo.

Si ricorda che per il rinnovo della quota associativa per il 1996 si può provvedere direttamente a Teatro in occasione degli spettacoli o rivolgendosi alla segreteria dell'Associazione Amici del Teatrino (sig.ra Marcella Bolano tel. 916808) o presso l'agenzia Pelagos tel. 915409.

Hallò Cinema

Questo il programma del mese di gennaio dei films che verranno proiettati nella Sala della Provincia: Lunedì 1 Santa Clause ore 17,30 - Martedì 2 Un uomo senza importanza ore 21,30 - Sabato 6 L'incantesimo del lago (cartoni animati) ore 17,30 - 21,30. Domenica 7 L'incantesimo del lago ore 17,30 - 21,30. Martedì 9 Ai di là delle nuvole ore 21,30. Sabato 13 Batman forever ore 21,30. Domenica 14 Batman forever ore 17,30 - 21,30. Martedì 16 Romanzo di un giovane povero ore 21,30. Sabato 20 Apollo 13 ore 21,30. Domenica 21 Apollo 13 ore 17,30 - 21,30.

Martedì 23 Clockers (v.m. 14) ore 21,30. Sabato 27 Da morire (v.m. 14) ore 21,30. Domenica 28 Da morire (v.m. 14) ore 17,30. Martedì 30 Prima della pioggia ore 21,30.

Comitato di redazione
Direttore Prof. Alfonso Preziosi
Condirettore responsabile Leonida Foresi
Redattore capo Fortunato Colella
Redattori Luigi Cignoni Franco Foresi
Cancelleria Trib. Livorno Aut. n. 103 del 24-12-1952
Stampa ELBAPRINT - Portoferraio

Ristorante Publius Poggio di Marciana
Tel. 99208 - 904174
Cucina tipica toscana - Terrazza panoramica

CENTRO UFFICIO s.n.c.
di Bargellini Marcello & Stilli Rita
Macchine per ufficio - Computer - Fax Fotoproduttori - Arredamenti per ufficio
Rivenditore Autorizzato
underwood Olivetti VANDONI brother
SM MODERN DESIGN UPPER SHARP
via Manganaro, 23 - 57037 Portoferraio (LI)
Tel.: 0565/916290 - Fax: 915483 - Cell. 0337/718453
Ass. tecnica: loc. Carpani - Tel. 0565/914768

CERAMICHE PASTORELLI
Pavimenti - Rivestimenti Idrosanitari
Camini - Termopalex
Arredamento bagno
Tel. 915135 - Portoferraio

Atleti e dirigenti elbani premiati dal Coni Significativa cerimonia alla De Laugier

Sabato 16, al centro congressuale De Laugier, nel corso di una cerimonia organizzata dal Coni rappresentato dalla Giunta provinciale, ed in collaborazione col comune di Portoferraio, sono stati premiati quegli atleti elbani e quei dirigenti sportivi che hanno rivestito un ruolo da protagonisti negli anni 1994 e 1995.

E così **Renzo Mazzarri**, già tre volte campione del mondo individuale ed a squadre di pesca subacquea, si è fregiato di medaglia d'argento al valore atletico per l'anno 1994 e medaglia di bronzo per il 1993, mentre a **Claudio Bianchi**, presidente del Comitato Figc di Piombino e componente della giunta provinciale del Coni, è stata assegnata la stella di bronzo al merito sportivo per il 1994.

Sono stati poi assegnati a dirigenti ed a tecnici locali i premi Meloria, che intendono gratificare quei personaggi sportivi che, con la loro opera, hanno contribuito alla diffusione ed allo sviluppo di varie discipline sportive. I premi ai dirigenti sono andati ad **Aniello Carneglia**, fondatore nel '69 del Tennis Club Isola d'Elba e da allora suo presidente; a **Ray Ferrigno**, presidente dell'Audace Portoferraio, ed ex presidente del Capoliveri e, successivamente dell'Isola d'Elba; a **Marcello Gori**, figura da sempre impegnata per la promozione e lo sviluppo dello sport della vela: presidente del Centro Velico Elbano è anche giudice di regata nazionale ed internazionale; a **Plinio Puletti**, anch'esso personaggio storico del mondo della vela, è presidente del Circolo Nautico del Cavo e dirigente regionale della Federazione Italiana motonautica.

I tecnici premiati sono stati **Gianfranco Coletti**, presidente del Circolo Subacqueo Teseo Tesei, a **Marcello Diversi**, allenatore della squadra giovanile della seconda Zona Fiv, e a **Giovan Battista Martorella**, allenatore della società Isola d'Elba.

Gli atleti premiati con i Meloria sono stati **Francesco Diversi** del Circolo della Vela di Marina di Campo, **Michele Gelsi**, calciatore attualmente in forza al Pescara, **Simone Grassini**, campione toscano dei 100 metri indoor e **Paola Postiglione**, judoka, campionessa italiana e partecipante ai mondiali giapponesi del '95.



punto Basket

E' finito il 1995 e un altro anno di attività per la Conad Nocentini Elba Basket. Quest'anno difficile, con la retrocessione in serie D a maggio, la prima squadra rivoluzionata e i cambiamenti nelle giovanili a settembre, si conclude con una sola vittoria nelle ultime quattro partite. Perde la prima squadra di Donati a Pontedera per 83-74; Sacchi e compagni hanno fornito un'altra bella prova in trasferta, com'era capitato sull'ancor più difficile campo del Pescia dove si era perso per soli tre punti. Al momento, oltre ai lunghi infortuni di Capecchi e Spina, l'unico problema del Conad è fare punti. La squadra occupa una tranquilla decima posizione in classifica, ma avrebbe meritato qualche vittoria in più. La partita è stata equilibrata e gli isolani, guidati da un Miliani impeccabile e da Arnaldi, sono andati sopra di dodici lunghezze chiudendo il primo tempo avanti di sei. Il motivo della caduta elbana va ricercato anche nei numerosi falli a carico del team elbano, senza nulla togliere al Pontedera protagonista della rimonta e del sorpasso. Tabellino: Arnaldi 28, Del Re 3, Lenzi A., Lenzi M 2, Miliani 14, servidei 10, Marinari, Veltroni, Fiaschi 4, Sacchi 13. Il 7 gennaio ci sarà Elba-Viareggio.

Sconfitti gli Juniores del Centropesca sul campo del Rosignano per 73-64 poiché privi del pivot Veltroni. Gli elbani hanno offerto una bella prestazione contro i più quotati avversari: Marinari, Pacchiarini e Medri in evidenza. Poi nel recupero della quinta giornata Elba-Cecina e altra battuta d'arresto. Stavolta gli isolani avevano davanti i primi della classe ed hanno resistito a lungo, fino a quando i titolari sono dovuti uscire per cinque falli: 64-76 per gli ospiti. Due sconfitte contro avversari di valore non butteranno giù gli elbani che riprenderanno nel '96 sul campo del Donoratico.

L'unica vittoria, l'ultima dell'anno è degli Allievi, due punti che valgono doppio perché i primi in questa stagione per i ragazzi di Patrizia Balestri. L'Elba Basket ha vinto a Volterra per 70-56 sfatando la tradizione che li vedeva sempre sconfitti sul campo di questa coriacea squadra. Certo è che gli avversari non sono stati grintosi come lo scorso anno, ma è anche vero che gli isolani hanno difeso recuperando molti palloni e attaccato velocemente con i contropiedi. Dopo quattro sconfitte questa vittoria carica la squadra allievi che spera di far suo il prossimo derby interno con il San Vincenzo.

Ci sono comunque i presupposti per un buon 1996 per tutti i team dell'Elba Basket.

G.B.



CASSA DI RISPARMIO DI FIRENZE



Agenzia Immobiliare La Pianotta

Porto Azzurro - Tel. (0565) 95.78.70 - Fax 95.105



Porto Azzurro: in costruzione appartamenti di prestigio fronte mare. Bilocale, trilocali, tutti con balcone o terrazzo vista mare. Box o posto auto.

Porto Azzurro (176) in condominio lungomare, appartamento di 150 mq. su 2 piani, composto da 4 camere, soggiorno, cucina abitabile, 3 servizi, terrazzo vista mare.

Porto Azzurro (143) fondo commerciale di circa 140 mq, adattabile a magazzino, garage, rosticceria, ecc.

Capoliveri (169) in residenza vicino paese, con piscina e campi da tennis, monolocale con ingresso, soggiorno con angolo cottura, bagno-doccia, giardinetto, arredato. Posto auto all'aperto.

Porto Azzurro Loc. Mola (171) in residenza vicino al mare monolocale con soppalco, pergolato, giardinetto. Posto auto all'aperto. Arredato.

Capo d'Arco (184) Villa sul mare, 190 mq. su due piani, in mezzo al verde, grande giardino di 1500 mq. circa - parzialmente ardata.

Porto Azzurro (180) Lungomare Condominio De Gasperi, appartamento trilocale composto da 2 camere, soggiorno, cucinotto, bagno, terrazza vista mare.

Lacona (149): villetta a schiera di 110 mq circa, composta da 2 camere, soggiorno, cucina, 2 bagni, giardino.

Capo d'Arco 5 Km da Porto Azzurro: in centro residenziale sul mare, in mezzo al verde, complesso con due piscine per grandi e piccoli, ristorante, bar, minimarket, servizio balneare, tennis, campo bocce.

Vendesi (193) villetta a schiera bifamiliare con giardino, in mezzo al verde, vicino al mare, posto auto all'aperto.

Vendesi (182) in residence, appartamento 120 mq composto da 3 camere, soggiorno con angolo cottura, 2 servizi, grange terrazzo vista mare, arredato.

Vendesi (150): monolocale arredato composto da camera-soggiorno con angolo cottura, bagno e balcone. Vista mare, cantina e posto auto.

Vendesi (148) appartamento bilocale composto da soggiorno con angolo cottura, camera, bagno, grande terrazza, vista mare, posto auto.

Porto Azzurro (183) in paese, in condominio, garage di 17 mq. circa

Porto Azzurro (187) in Centro Storico vendesi licenza attività commerciale Tabella merceologica XIV, Categoria 40.

Porto azzurro (186) in paese appartamento villetta a schiera su 2 piani: (1° piano) ingresso-soggiorno, cucina abitabile, bagno, terrazza, (2° piano) mansarda con camera matrimoniale, bagno arretrato.

Albergo Ristorante

Monte Capanne

Per le vostre vacanze

Ristorante giardino

Specialità tipiche

Poggio Terme - Tel. 99083

VINI del BARBA

D.O.C.

PRODOTTI E IMBOTTIGLIATI ALL'ORIGINE

NELLA TENUTA TANINO S.N.C.

DI BRUNO BOTTI & C.

LOC. SCOTTO PORTOFERRAIO - ISOLA D'ELBA

TEL. (0565) 916403 - 915543

NAV.AR.MA.

S.p.A. Cagliari

IN VIGORE FINO AL 28 FEBBRAIO

PIOMBINO - PORTOFERRAIO

06.10 - 09.20 - 12.40 - 14.40 - 16.20 - 20.50

Sabato 6.10 - 12.40 - 14.40 - Festivi 20.50

PORTOFERRAIO - PIOMBINO

07.50 - 09.50 - 12.50 - 14.35 - 16.20 - 19.00

Sabato 07.50 - 09.50 - 16.30 - Festivi 16.30

Portoferraio - Viale Elba, 4 Tel. (0565) 914133

ORARI TOREMAR

in vigore fino al 15 gennaio

Linea Portoferraio - Piombino

05.20 - 08.25 - 10.15 - 11.15

13.30 - 15.00 - 17.10 - 20.20

Linea Piombino - Portoferraio

07.00 - 09.50 - 11.40 - 13.00

15.20 - 17.00 - 18.55 - 22.00

Linea Piombino - Porto Azzurro 8.35 - 13.55* - 17.55

Piombino - Rio Marina 8.35 - 13.55* - 17.55

Porto Azzurro - Piombino 6.25 - 10.25* - 15.20¹ - 15.50*

Rio Marina - Piombino 7.00 - 11.00* - 16.00¹ - 16.25*

* tutti i giorni escluso martedì e venerdì - ¹ martedì e venerdì

ALISCAFO

Piombino - Cavo - Portoferraio 8.30 - 15.00 - 16.40

Cavo - Piombino 7.30 - 13.35 - 16.10

Portoferraio - Cavo - Piombino 7.10 - 13.15 - 15.50

Cavo - Portoferraio 8.50 - 15.20 - 17.00

Linea Portoferraio - Livorno Giovedì ore 05.00

Livorno - Portoferraio Mercoledì ore 13.00

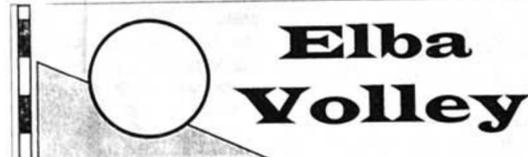


TANTI AUGURI A TUTTI !

Dopo la difficile partita interna l' Isola Elba affronterà ad anno nuovo una squadra che, secondo noi, è alla sua portata. Una vittoria potrebbe finalmente consolidare l'avvenuta inversione di tendenza e lanciare il team elbano in una posizione di maggiore tranquillità nella quale potrebbe esprimere il proprio potenziale senza affanni: auguroni! L'Audace Portoferraio deve, secondo noi, stendere una bella mano di blek sul '95: troppe volte è stata venduta la pelle dell'orso e troppe volte si sono accampate scuse da bimbettini. Quello che ci vuole è tanta santa umiltà e voglia di vincere. Da noi, audaciani incalliti da sempre, un fervidissimo augurio alla dirigenza ed alla squadra per il '96.

La Campese ci piace sempre più: è solida, consapevole dei propri mezzi, ha giocatori capaci guidati da un ottimo allenatore e la dirigenza svolge un'opera efficace e senza fanfare. Mesi fa, in tempi non sospetti, sostenemmo che questa era una squadra che avrebbe dato grandi e forse impensabili soddisfazioni alla sua tifoseria: che il '96 confermi questa nostra previsione.

Al Rio Marina cui siamo legati da un sentimento di sincero affetto perché da sempre è stata la squadra che più ci ha emotivamente coinvolto, vista la determinazione profusa in campo dai suoi giocatori, vogliamo riservare un augurio particolare: che i giovani facciano propri la tempra ferrigna e salmastra dei vecchi riesi e molte cose si sistemano da sole.



Continua la serie di successi della Prima squadra femminile: su sette partite disputate, le ragazze allenate da Patrizia Stacchini hanno perso solo un set e si trovano al primo posto della classifica provvisoria a pari punti con il Lah Volley di Livorno e il CCP di Collesalveti. Ma veniamo alla cronaca degli ultimi due incontri disputati. Fin troppo facile la vittoria sul parquet di casa contro un volenteroso ma tecnicamente inferiore Vicarello. L'Elba ha avuto così l'opportunità di provare nuovi schemi e formazioni inedite, sperimentando in ogni caso un buon affiatamento tra tutte le giocatrici. Più impegnativo l'incontro esterno contro il Donoratico che si è dimostrato squadra ben impostata e con una difesa tecnicamente molto valida. Le elbane hanno spesso giocato sotto tono specie in battuta e ricezione, ma sapendo sempre far valere una maggior classe specie nei momenti decisivi del match. Prosegue, invece, la serie negativa della Prima Divisione maschile che sta ancora inseguendo il primo successo. Ci è andata molto vicina nell'ultima partita disputata contro il Volley Team di Livorno, quando, in vantaggio per due set a zero, i ragazzi allenati da Domenico Cena, forse convinti di aver già la vittoria in tasca, non hanno più ritrovato la concentrazione necessaria per far fronte alla rimonta degli avversari

Risultati

Campionato Prima Divisione Femminile

Elba Frigo Volley-Polisportiva Vicarello 3-0

Fulgida Donoratico - Elba Frigo Volley 0-3

Formazione: L.Berti, S.Giardini, S.Kopeinig, S.Lupi, N.Mazzei, A.Quercioli, C.Sotgiu, S.Sotgiu, S.Sparapani, E.Vannucci, P.Vannucci. All.: P.Stacchini

Campionato Prima Divisione Maschile

Elba Volley-Volley Team Livorno 2-3

Formazione: T.Claudi, F.Diversi, M.Greco, A.e R. Maghelli, F.Mariani, L.Marinari, F.Miliani, S.Pacini, F.Peria, D.Taddei, A.Vannucci; All.:Domenico Cena

F.S.

Terme S. Giovanni

Isola d'Elba

FISIOTERAPIA
(medico specialista in TERAPIA FISICA)

Forni Bjer - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia Galvano terapia - Jonoforesi - Mesoterapia - Massaggi curativi - Aerosol

Orario: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) Tel. 0565/914680

**AFFARI SU
INTERNET !**
OPERATIVO DAL
15 NOVEMBRE



Navigare in rete,
trovare pagine
dedicate all'Elba,
sfruttarne tutte

le opportunità al costo di una telefonata urbana.

ELBALINK è un servizio de "Il Libraio" e di un'Agenzia di Comunicazione per fornire accesso e presenza su INTERNET all'Isola d'Elba.

Per informazioni: **ELBALINK**

Tel. (0565) - 91.71.35

Fax 0565 - 93.03.09

http://www.elbalink.it